



洪門信條

THE CHINESE TIMES
established in 1907, is the
oldest Chinese newspaper
in Vancouver. Published
every day except Sundays
and holidays by The
Chinese Press and
Canada Publishers Ltd.

(二) 談新事故

張懷芝老粗行徑

張兼山東省長時。政務廳長

偶及多縣知事。常有被誘情事。陳陳語曰：「若我作知事。必無人控告。此語。不過陳氏一時信口開河之說。省長忽掛牌委陳爲泰安縣知事矣。按其以別列任命各縣知事。別懸牌於公署門前。以示揭示。而縣知事爲荐任官。政務處長爲簡任官。未經明令免職。不能隨會也。陳既駭且忿。一氣逃往北京。取回任。

發電

發電
譯自 每天生產，直接或間接，
自 都能和原子能有關係的，
科學 用原子能測驗過的汽車溶
機油情況，可以保持汽車
在路上圓滑地進行，你在
小花園裏，或在花盤上栽
植，往藥房買一包肥料回來，又是過
過了原子輻射的化學劑。

價錢
最廉

夏天來了，清涼的涼啤，最能引人

植、往藥

過了原子輻射的化學界。

夏天來了，清涼的涼啤，最能引人入勝，啤酒最是消暑，愈澄淨愈好，今日，令啤酒澄淨，是師傅的妙手，今日有了原子輻射啤酒澄淨，已是一件易如反掌的事了。

我們每日洗衣用的皂粉，也是經過了原子輻射的，看看化學份量足夠與否？英國是最先將原子能化爲民用的國家，世界第一間原子能發電廠，便是在蓋

有 不大對

醫生，請來檢驗全身。醫生替他驗過脈膊，又聽過心臟，再照過X光鏡，然後搖搖頭對他說：「你的身體壞到極點了！」

那男子驚惶失措的追問道：「醫生，我究竟壞到什麼程度呢？」

那醫生答道：「你的心房變了酒庫，你全身的血管已變了酒管。」

最薄的鋼板有多薄

工程師們，最近創造了兩台軋鋼機，它
能軋製厚度僅七微米的「鋼板」，比
煙的紙還薄，這種「鋼板」用途極
在電子工業上尤其重要。

×人工心肺試驗成功。

△一方面疑爲小偷，一方

歐陽紀

★陳公子住九龍塘

故事的主人公是香港百萬富翁陳某的兒子，他最近從英倫回來度假，有一個晚上，他在九龍塘散步回家的時候，發覺了一件驚險的、戲劇性的奇遇。兩個衣袋探懷裡他是小偷，一路上緊緊地尾住他，他發覺有兩個鬼鬼祟祟的大漢在吊尾一的時候，又誤以為是中丁夜盜的埋伏。最後是雙方「埋牙」，構成一篇「烏龍偵探門公子」的話劇。

陳公子的家世以及他超人的個性自然是跟小相稱的，這也許是引起鬧劇的原因了。

★東百萬實是陳千萬

陳公子的家世以及他超人的

陳公子的父親，在香港擁有大批物業，旺角彌敦道最繁鬧的一段，整整街口共十數幢大廈都是陳家所有，單這部份物業，已超過千萬了吧，因此白萬富翁，只不過是習慣上的稱呼，該是千萬富翁了。

陳公子在英國那邊的身份是法文教授，陳是很不精幹的，這也還是引起國會的的原因了。

★陳百萬實是陳千萬

「好，我明天來，唔，你嘞。」

走，然後又是第二家，差不多又是那句話。因為他的「風度」與眾不同。各住客都有興趣打探他的身份。

那天晚上，他剛從一個宴會出來，回到家，早些時候下了雨，現在吹乾了一陣晚風。他穿上了外樓，還有些涼，額上的頭髮有些凌亂，靜寂的九點鐘，屋行人絕跡，只有他踽踽獨行。

未完

情

愛，同情是人心最聖潔的
——貝兒
其他人都愛傷所軟化的
羞！
——希爾

水瀉便血。白老轉筋。健忘驚悸。
 瘧疾生血。強壯身弱。壯熱陰虧。
 瘧疽癰疽。男子遺精。婦女經閉。
 面紅黑點。痛癢頭眩。經痛行痛。
 諸氣壯氣。水氣血腫。身手足腫。
 腹痛痞結。久年爛腳。包脫臭狐。
 腳臭濕爛。婦女全科。兒童全科。
 耳目口舌。頭鼻各科。双單喉咳。
 胃不思食。噎膈胸膈。風濕難癒。
 中風中痰。氣逆喘咳。失眠滑精。
 男婦大小。黃疸內瘡。風發何痛。
 男婦梅毒。手足麻痺。內外科藥。
 函定速寄。病症太多。不能盡錄。
 問症求理。先惠式方。空函不答。

錦祿堂 謝禮謹啓
 CHINESE HERBS
 311 Lane St., Port Rooms, RM. 110
 KAMLOOPS, B. C.

黃炳超
 BING C. WONG
 專門商業中西文會計
 及填報入息稅
 Business Accounting
 & Income Tax Service
 地址 2221 E. 10TH Ave
 Vancouver, 12, B. C.
 電話 AL 5-1431
 按月上門服務 依期不誤

New Chungking Restaurant
178 East Pender St.
Vancouver 4. B. C.
MU 3-1734

新重慶酒家。
雲城頂瓜瓜。
食堂最寬大。
廚師煥易牙。
大謙兼小酌。
隨時可應駕。
男女嬌胞呀。
請來幫襯吓。

BAMBOO TERRACE

155 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
Phone MU. 3-1935

竹林園藝

竹類繁多 種類繁多
大中小 各種盆栽
上等材料 價格公道
地方精潔 招呼周道
貴客光臨 無任歡迎

雲埠增豐益書店

陳存仁津津有味 每本五毛
十二本全 沽四元五
陳榮入開州年 每本五毛
十本全 沽三元七五
汪政權開場與收場 每本一元五
四本全 沽三元七五
太極拳全書 曾昭然編
每本一元七五
英屬不加郵費

雲埠增豐益書店
電話 MU 四六六三
J. O. YICK
154 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.

MODERNIZE TAILORS



趨時裁縫店
布色最多 款式最新
工作最好 價錢最平
請來一試
電話 MU 5-0610
司理黃公禮啓

司公頓伊埠雲

THE T. EATON CO. LIMITED
君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
質價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君信任

香港新聞

佛堂門賀天后誕

進香船分區出發

【續昨】其中更有乘時旅行。遊覽該區風景。及參觀宋代所遺碑石等古跡。近年且為外國遊客足跡所及。今日為天后正誕。各方進香賀誕船隊。均將由今晨七時起。陸續出發。預料大小船艇。將有數百艘之多。惟該廟前一片海灘。向未有碼頭設備。以致各船進香者。須由小艇駁接岸。間有因爭先恐後過於擁擠。而致發生墮落等情。雖然人口安全。惟衣服濕透。殊感狼狽。但今年環境略有不同。該廟為增加遊客上落安全。已在海灘之一角。築成小型碼頭一座。可泊泊多艘小艇。今日所有載客駁艇。均由該碼頭登岸。同時。各載大規模之進香集團。包括同鄉團體。及忠安聯誼會等。除特備駁艇往來為大之專船外。並備有大型鐵架及足夠闊度之跳板等。以利同鄉人上落。故今年該處交通情況。較前改善。惟但一般進香遊客須知。不論乘搭任何船前往。登岸及回程乘搭駁艇時。仍應萬分小心。不宜爭先恐後。方能避免危險。水警當局為保護進香遊客之安全。今日將派出水警輪多艘。及大隊警察前往。全日駐守巡邏。維持治安秩序。如今天色晴朗。則佛堂門海面。當有整大熱鬧。

油蔴地公司專輪來往

油蔴地小輪公司。為便利港九各界士女前往遊覽。特開辦往來。經派定小輪多艘。作特別班次。專輪泊於本港統一碼頭西邊(即深水埗小輪碼頭)。規定由今上午八時半起。每半小時開出一度。高至下午三時。最後一班開出。回程由佛堂門開出。由上午十一時起。亦係每半小時一度。至下午五時為尾班。今晨將在統一碼頭西邊特設臨時售票點。每客只售單程票。票價二元。但預售。遊客必須親到碼頭購票登輪。惟乘客如遇擠擠時。每班輪可能客滿即開。

集團船隊分區出發

其他各界社團及商行與個人組織之進香船隊。則分區出發。包括本港之中西區。西區。東區及筲箕灣區。九龍方面之油蔴地。旺角。深水埗等區。郊區則有香港仔。鴨脷洲。及長洲等區。較遠程者則定於晨七時提早啟航。水程最近者則遲至上午九時出發。查各區進香船。昨已遍掛各色旗幟。高掛花牌。佈置頗為整齊。雖傘。張燈結綵。入夜則燈火通明。頗呈五光十色。

司公隆永

WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
MU 1-1734

新到登市
雪白塘菜菇 揀手鮮馬蹄
正沙坪粉葛 唐山大肉光
板芋頭芋仔 紅芋仔、白菓
冰大鯪魚 各式瓜菜種
名師精製各款 臘味燒味
專車送貨 快捷妥當

中華民國五十一年五月廿一日

中國洪門民治黨駐加各支部
暨達權總支社一體知照
△附擬訂登記簡章如下
◎登記表格分紅白黃三色(複寫紙填寫)(即俗稱過底紙)紅色交總支部
◎表格之號碼由總支部編訂以便根據號碼填發新黨證
◎註冊費經總支部核定每黨員繳納註冊費式毛五元由該區支部分派
◎凡黨員繳納註冊費後方能發給新黨證
◎如有黨員因故未繳註冊費者則可往附近黨部註冊而年費及註冊費亦
◎應交該就近黨部收存以符規定
◎註冊截止日期：由本年三月起至本年六月卅日止截止
◎本簡章如有未盡事宜得由總支部或聯席大會提出修訂之
中國洪門民治黨駐加總支部 主委王華達 秘書陳文彬

司公行和中
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B.C.

新到大批
冬菇 花菇
香芋

中國洪門民治黨駐加總支部通告

為通告事：案據本黨全加第十八屆洪門大會
決案指令稱本黨自改組正名為中國洪門民治
黨後在加國設立總支部迄今已有五年在此
黨久歲月當中關於黨員方面或有人事變遷居
址轉移理應從新調整以便管理查核故議決全
加黨員社務須要一律從新登記註冊俾得健全
組織推進黨務等情奉此經本部首次執監聯席
大會提出討論同時由秘書處擬製註冊表格及
黨員新証分別呈案經大會審核認爲完善着
即刊印發交各支部遵照辦理並定於本年三
月起開始登記至本年六月卅日止截止各在案茲
已刊印完備由本部即日分發全加各支部執
行辦理特此通告仰全加黨員社務立即遵照前
往各屬支部登記以便轉發新黨員証收執爲
要切切此佈

右通令

中國洪門民治黨駐加各支部

暨達權總支社一體知照

△附擬訂登記簡章如下

CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE
加拿大帝國商業銀行

本行歡迎華友
開設儲蓄及商業賬戶
專辦外匯
并有保險箱出租
諸君如有任何銀兩問題
請與當地分行經理接洽爲荷

益合新

司公貨雜食肉西中
NEW HOP YICK LTD.
164 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
MU 1-6527

鮮肉 燒臘 臘味
魚蝦 雞鴨 瓜菜
唐山雜貨 草味餅食
專車送貨 遠近歡迎
外埠訂貨 依時無誤
快捷妥當 保君滿意

司公利庚

GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
Tel. MU 4-7931

國產佳品 抵步
大連蘇炸即魚 上海蜜糖
松花江白魚 純辣椒油
山東煙台鯪魚 豆豉辣醬
珠江烏豆塘魚 正豉油膏
按期運到 大量供應

記興源利金

GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
PHONE: MU 5-9743

新到咸魚
三牙或 吊大或
黃花同
黃花片
白花片
公魚仔 銀魚仔

南洋商業銀行

(香港註冊)
香港外匯權銀行 經營一切銀行業務
本行 華僑服務部 辦理

華僑匯款 全國通匯 解款迅速 服務週到
華僑存款 安全穩妥 利息優厚 存取方便
代買樓宇 華僑存戶 委託買賣 代辦手續
代管收租 一代管產業 代收房租 收費低廉
購物辦貨 一委購物品 託辦貨件 辦理妥當
其他委託事項 竭誠妥爲服務
備有簡章 歡迎函索

地址：香港德輔道中一號A 地下
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
1A Des Voeux Road C.
HONG KONG

電報掛號：“0598”或“NANYANGBANK”



458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver, B.C. 苗曹 四〇八二一

旅加華僑英文刊物
「華埠雜誌」半月刊
報導全加華僑概況。登載全球華僑動態。
爭取改善華僑待遇。每期注重讀者親
友消息。新華僑研究英文最善媒介。圖
文並茂。所費無幾。值得訂閱。
訂費全年式元。兩年三元。
458 E. Hastings St. Vancouver 4, B.C.
CHINATOWN NEWS

社旅亞新
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MU 5-9064

新張旅館 華僑通中
出入便利 房舍通爽
沐浴清潔 空氣流通
日夜供應 招呼週到
價格低廉 格外歡迎
司理 周國林 啓

店旅大花蓮



ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 MU1-9541 租起元二日每租房 電話 MU1-3445

店旅滙老百



101 E. HASTINGS ST. 電話 MU1-3445

卡技利
獻演四星期
點問頓
三星期
沙市加寸
雷振打
列必治
均告滿座



你將永遠
記得

REVUE
路榮氏

著名
催眠術大家
塵世外的一夜

五月七日
星期一
下午八時

假座

柯芬戲院

八八四故蘭胡街

獻演日期

有限號

對現已發售

柯芬戲院

矢慶街

廂房

上午十時至

下午九時

電話

MU 5-8820

MU 1-2025

紀事專欄女作家

讚揚中國烹調

△烹調藝術而有營養
紐約訊：紐約紀事報專欄女作家萊特，最近發表了一篇讚揚中國烹調的文章。萊特在文章中，讚揚中國烹調，不僅美味，而且營養豐富。她指出，中國烹調注重火候與調料，使得食物既美味又健康。她認為，中國烹調是中華文化的重要組成部分，值得世界各國學習與借鑒。

△代東

本總會訂於五月十三日(星期日)下午一時舉行成立第四十八週年紀念慶典並治潔茗同日下午五時假座新華僑酒樓樓上十二日(星期六)下午八時開歡迎新進會員暨卡、支會代表大會屆時請諸卡、支會暨各埠兄弟僑胞踴躍出席指導指示禮儀昂榮幸
凡年登六十歲會員免收席金恕不發給請屆時貴臨助慶是荷
THE SHON YEE BEN ASSN. 260 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.

駐加總支部通告

第十六屆報字第吉號
爲通告事：本總支部定期於五月五日(星期日)下午八時，召開常會報告四月月份行政進支數目及各支部來往文件，並有各項事務商榷。希我執監委員暨全體黨員，依時出席。共策進行。此佈。
中國洪門民治黨駐加總支部 主委王華進 秘書陳文彬
中華民國五十一年五月二日

康福傢俬公司

1219 NANAIMO ST. TR 6-2370
VANCOUVER, B.C. 司理謝健文

代理名廠：

WESTINGHOUSE FRIGIDAIR
GE- RCA INGLIS
ZENITH McCLARY-EASY
ADMIRAL PHILIPS
HOOVER MOFFAT
SUN BEAM SIMMONS

傢俬電器

東旅旅館

EAST HOTEL
445 GORE AVE.
PHONE: MU 3-9420
VANCOUVER 4, B.C.

華埠東方旅館
最近大加刷新
歡迎僑胞居停
價錢特別相宜
司理 邱世慶 余耀傑

△多城達權社

實業公債遺失啓事
現查本社葉倫君之多城達權社實業公債第壹零七號，下落不明。如有本社之社員拾得此公債者，請於四月一日至六月卅日內向本社報告。以便清理該公債之手續。過此期限，無論何人拾得該公債，永遠無效。特此聲明。
一九六二年三月卅一日 多城達權社啓

業主離山平賣

十五年新五房住宅。近片打來城多利街。有客廳、廚房、大睡房兩間。土庫另有睡房。自來水、暖氣、抽水馬桶。近中小學。乘車便利。價錢極廉。實屬萬分之九。現擬三千五百元。餘款銀期。
近嘉市定公園。三睡房住宅。全土庫。自來水、暖氣。取價九千五百元。
現擬五千五百元。
宇信實業有限公司 湯露棠
Rusn Real Estate 2485 E. Hastings St.
電話 AL 5-2712 HE 3-2385

The Royal Bank of Canada

MAIN & HASTINGS, VANCOUVER, B.C.
DOUGLAS & PANDORA, VICTORIA, B.C.

加拿大寶路銀行

最近 加拿大寶路銀行能供給各項不同貸借。私人貸借。以有條件男女。以便繳交保險費。醫藥費。應付債項。購買汽車及傢俱等。及其他確實用途。房屋修葺或改換。可以供住宅業主。以修葺或改換。或將屋宇改造成爲現代化住宅。乃利便農家。欲購工具機器。以便達到有效改良與修葺。我們樂意與你商榷所須求。并可能範圍內協助你。

中國洪門民治黨雲埠支部通告

爲通告事：本黨社經於四月吉日召開全體大會。討論辦理黨員登記註冊事宜。經已決議選出專責人員。由即日起開始辦公。凡我黨員社員。務希遵章前來登記。以便於六月卅日止截前彙集轉呈總支部簽給新證。幸勿延誤爲要。切切此佈。
△附登記註冊時間：下午二時起至六時 晚間：由吉時起至十時止
中國洪門民治黨雲埠支部達權社同啓
中華民國五十一年四月吉日

○真味齋超羣出品

鮮味雞湯 每碗壹元貳毛五
果汁牛肉乾 每磅五元
辣味牛肉乾 每磅五元
四安盒庄 八安盒庄同價
寄出外埠 通行無阻
招商代理 批發相宜
HAWAYS FINE FOOD LTD
278 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C. MU 1-7023

○餐館旅館生意出租

餐館旅館生意出租。因人力缺乏。有欲者請電 AL 3-2067 洽商。
緬甸埠仔餐館生意出賣
該埠離地七十哩。交通便利。每日有兩班巴士往來溫哥華。加政府在此處建設原子電廠。據查仍須數年方能完成。本店生意向來興旺。有自來水設備。如有僑梓欲購者。勿失良機。函商或面議更好。Eagle Cafe, P.O. Box 35, Lac du Bonnet, Man.

益豐茶室

擴充點心茶市
250 Pender Street E.
Vancouver, B.C. MU 2-1514
本茶室開設以來。叨蒙各界惠顧。生意蒸蒸日上。殊深感激。茲爲擴充業務。特將營業時間延長。每日由上午六時至午夜十二時止。惠顧諸君幸祈留意焉。
中西合辦 星期美點
著名雞鴨 燒油麵王
經濟時菜 上湯雲吞
粥粉麵飯 整日供應

惠謙氏遷址

喜士定東三四號 式樓
電話 MU 2-9335
片時餐館糖菓生意出賣
炸魚薯仔外賣生意極好。有三個大睡房。長批約。九千元可以交易。取價一萬式千元。另有貨。與後列內商。
Lore's Lunch, 718 Main St. Penton, B.C.

李英秀入哥大

紐約訊：世姐亞后李英秀小姐。於四月十五日已結束訪問紐約節目。近日來婉拒各方面邀請。理由是求學心切。故不想作其他之活動耗費光陰。
李小姐已決心進入哥倫比亞大學。選讀專科。至於何時開始上課。尙待學校通知。

惜光陰拒應酬

雲埠達權社月會通告

爲通告事：本社定於五月五日(星期六)下午九時。召開月會。報告四月份各部門進支數目。兼有要事待商。希我全體職員暨男女社員。依時出席。共策進行。此佈。
社長劉捷予
書記林洪公
一九六二年五月三日



歡迎 乘搭最快噴射機 直接往香港

以加拿大太平洋航空直接飛往香港——不須繞行更無生厭的阻滯。
你們的超型 DC-8 噴射皇后由雲高華飛往時間僅須十四點半鐘。同時更無例外稅關或移民局手續。因加拿大太平洋航空機一路直接飛往香港。凡飛往東亞班機均有請華語服務員以協助任何須求。且噴射機票乃是從來最廉者。例如經濟雙程機票由雲高華僅須九百元。請即與旅行計劃。請與你們旅行經紀或任何加拿大太平洋航空公司辦事處洽商。即日搭機——連些交款——定銀百分之十——二十四個月內分期交款

加拿大太平洋航空

FLY Canadian Pacific

TRAINS, TRUCKS, SHIPS, PLANES, HOTELS, TELECOMMUNICATIONS
WORLD'S MOST COMPLETE TRANSPORTATION SYSTEM

新日記彩色插圖

廿八幅裝裱煌煌貴膠面 壹元六

峨眉山三劍俠 眉三 峨眉 五元二角
新通勝加厚九毛五 又中號八毛
吳楚帆自傳 上下冊 壹元二角
香閣妙術四毛房中情趣四毛銀衣女
新婚必讀 三五新婚性秘密四毛
性趣一毛 性科學常識五毛
從處女到婦人 汪洋著 五毛
健康性生活四毛避孕法三毛五
新病的講座白衣服著 三毛五
性病知識 銀衣著 四毛
女性修養指導 三毛五
女性婚姻指導 三毛五
女性生育指導 三毛五
女子教育四毛 潮李芬二元一
性愛的藝術四毛性愛的姿勢四毛
遺愛一毛 繼承人七毛 俊人著
月黑風高四毛五鬼屋四毛五
如何做半導體收音機振平著一元
實用養鶴學 馮家駒編 壹元八角
寶籙養豬學 馮家駒編 一元〇五

甘棠著 四毛
林夢著 五毛
二元五角

27 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.

洪青體育會成人班
將教氣功歡迎學習

紐約訊。中國洪門青年體育會。內設立之「成人國技班」。由名師指導以來。學習者日見增加。而各人之技藝亦經大進。

現聞該班第一階段所學之洪門拳術「三步箭」。業已授完。第二階段係學「十八點螳螂」。亦將告完成。第三階段之「禪拳」。行將開始。第四階段。即將以刀棍為教授重點。繼之即將為氣功。

在學習中之學員。男女均有。上課時間每週七日。每日由下午十時至十時。俾不致妨碍學習者之工作時間。該班開尚有餘額。歡迎有志向學者前往報名。

中國國寶在金山展出

義賣茶麵籌善款

點城訊。協和婦女會。爲傳道及協和學校教育祖國文化等工作。定於五月九日「星期三」下午二時至五時。又晚間七時至九時。舉行義賣茶麵及各物品籌款。由盤利隆。陳卓鳴。劉文熾。關子浩。賴効車輔。該會委派李景堯夫人。周靈夫人。陳文義夫人。馬聘政夫人。盤利隆夫人。梁祝平夫人。李宋麗珍女史。黃熾夫人等。向各界僑胞推銷茶券。及請求捐助物品等。想各僑胞素來熱心公益。僑教。踴躍參加購券。王成此善舉也。

圖示。雲中風自由黨候選人匿古臣氏。參與華裔回兵聯歡大會。與該會執事暢談鏡頭。由左至右。梁魁魂。簡建平。匿古臣氏。雷紹箕。雷紹箕。馬國冠。

原音電攝錄音唱帶
 有千式百尺上下卷一套
 式千四尺每套十式元五
 「七月七日長生殿」
 一千八百七十元五毛
 新馬仔 吳君麗 梁燦波
 麥炳榮 任冰兒 觀次伯
 「刁蠻元帥莽將軍」
 麥炳榮 陳好逯 少新權
 鳳凰女 黃千歲 譚蘭卿
 「月下追韓信」
 新馬仔 蘇少棠 梁燦波
 鄧碧雲 南 紅 觀次伯
 以上來貨全是原庄
 出品與及曲詞對照
 外埠一律 C.O.D. 歡迎
 壹切唱片照原價八折平
 賣。日錄單備函索即寄

賣出

國祖導報

簡氏傢俬電器行
CON'S APPLIANCE LTD.
103 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.
電話：MU 3-1724

★華通唱片公司出品
三十三轉膠質不碎片。空中小說

★「蕭月白」上集共三碟

黎文所 鍾麗容 李寶登
何燕燕 新醒波 白文標 聯合唱聲
梁醒波，風凰女，小千歲，
麥秋儀，張醒非，新少鳳，聯合唱聲

★「光棍姻緣」全集三只

★芳艷芬，梁醒波主唱「嫁唔嫁」全集一只

★芳艷芬，黃千歲，伍木蘭主唱「艷陽長照牡丹紅」
「難為兩公孫」 一只

★從翻波，李寶登，鑽雲山主唱「扒手大王」「花都綺夢」一只

★任劍輝主唱名曲「牡丹亭」一只

存貨無多，沽清算數；請早購買，勿失機會！
特價每只三元五毛 歡迎S/S交易 郵費顧客自備

知道東方

冊每
年半
年全

加拿大
全圖聯僑
BOOK CO.

IA ST,
C. CANADA